**„Chère maman“ de Bernard Friot**

1. Approche
   1. La nouvelle que vous allez lire s’appelle „Chère maman“. Pour vous mettre à la place du jeune narrateur, écrivez une lettre en utilisant la structure en bas.
   2. Qu‘ est-ce qui frappe au niveau linguistique dans la lettre? Avez-vous une explication?

*Chère maman,*

*Je t’aime. Je t’aime beaucoup. Oui, vraiment je t’adore.*

*Parfois tu m’énerves quand tu … ou quand tu …..*

*Quand même maman, je t’aime .*

*J’aime pas trop ….*

*Je crois que je vais arrêter là. De toute façon je n’ai plus rien à te dire. Sauf que je t’aime, bien sûr.*

*Ah, si, j’oubliais le plus important: ……*

*Bisous*

*Rémi*

*PS: je t’aime vraiment beaucoup …*

Aus: „ chère maman“ , Bernard Friot dans „Histoires pressées“, Milan jeunesse 2005.

1. Compréhension globale et lexique
   1. Lisez la nouvelle. Comparez le texte avec vos lettres. Quelles sont les différences et parallèles?
   2. Complétez la grille.

|  |  |
| --- | --- |
| ***Expressions pour dire que qn doit ou ne doit pas faire qc*** | **Exprimer un sentiment envers qn ou qc** |
| Interdire qc à qn (9) | aimer qn (1) |

* 1. Surlignez les passages dans lesquels Rémi critique sa mère. Cherchez les mots inconnus dans le dictionnaire.

1. Compréhension détaillée
   1. Notez des reproches que Rémi fait à sa mère à la première personne au singulier. Cherchez ensuite des titres pour structurer vos commentaires. Mettez vos résultats au mur visuel „Padlet“.
   2. Qu’ est-ce qui se „cache“ derrière la critique de Rémi? Interprétez et notez vos résultats dans la colonne „interprétation“. (Padlet)
   3. Écrivez une conclusion par rapport à la relation entre Rémi et sa mère. (Padlet)
2. Au delà du texte: donner une voix à la mère
   1. Relisez l’histoire une dernière fois. Marquez les passages ou la mère pourrait faire des commentaires en lisant la lettre.
   2. Réécrivez le texte d’origine sous forme d’un chat en y ajoutant les commentaires de la mère.
   3. Présentez vos résultats en créant une page Padlet. (textes et audio)

**Lösungsvorschläge und Anmerkungen**

1. Chère maman,

je t’aime. Je t’aime beaucoup. Oui vraiment, je t’adore. Parfois tu m’énerves quand tu m’appelles tout le temps lorsque je suis chez mes amies ou quand tu m’écris trop souvent. Pourquoi tu ne me donnes pas mon temps libre?

Quand même maman, je t’aime. Je m’excuse d’être difficile parfois, mais j’aime pas trop que tu me contrôles.

Je crois que je vais arrêter là. De toute façon je n’ai plus rien à te dire. Sauf que je t’aime bien sûr.

Ah si j’oubliais le plus important: est-ce que tu me peux me donner un peu d’argent?

Bisous

Rémi

PS: je t’aime vraiment beaucoup.

(Ein schüler\*innenbeispiel, welches die Idee von Friot schon vorweggenommen hat. Empfehlenswert wäre hier, die Ergebnisse der Schüler\*innen schon an der Tafel o.ä. festzuhalten, um später eine Vergleichsvorlage für 2a zu haben.

1. Le narrateur dit souvent „je t’aime“. Il s’agit d’une énumération. Cela peut monter qu’il y a un problème entre Rémi et sa mère. Peut-être qu’il a mauvaise conscience parce qu’il la critique beaucoup.
2. réponses individuelles

|  |  |
| --- | --- |
| ***Expressions pour dire que qn doit ou ne doit pas faire qc*** | **Exprimer un sentiment envers qn ou qc** |
| interdire qc à qn (9)  forcer à faire qc (8)  obliger qn à qc (13)  penser à faire qc (25) | aimer qn (1)  trouver qn ou qc dégoûtant (12-13)  adorer qn (1)  énerver qn (8)  pardonner qn (18)  en vouloir à qn (13)  se disputer avec qn (15)  traiter qn de „…“ (16)  avoir l’ennui de qn (19) |

1. Optional kann man in dieser Stelle bereits Überschriften hinzufügen.

Tâches ménagères: 8, 9, 12-13

Cuisiner: 23-25

Le physique: 31-32

Unbekanntes Vokabular/ unbekannte Ausdrücke

Il y a des mamans pires que toi (10), nettoyer ses chaussettes (11), l’aspirateur, aspirer (13), ça prouve que te t’aime (20), pauvre chou (21), les beignets aux pommes (22), „Pivard“ erklären, da das Format in Deutschland unbekannt ist, papy ronflait devant la télé (27-28), ce n’est pas la peine que (35)

l’argent de poche (38)



|  |  |  |
| --- | --- | --- |
| **Il est énervé** | **Cuisiner** | **Le physique** |
| Tu m’as obligé à passer l’aspirateur! | Tu sais juste réchauffer les surgelés! | Tu étais plus jolie avec les cheveux longs! |
| Tu m’énerves quand je dois ranger ma chambre! | Mamie cuisine mieux que toi! | Tu ressembles a un clown! |
| Tu m’interdis d’aller jouer chez Ilhan! |  | Je n’aime pas trop ta nouvelle couleur de cheveux! |
| Tu me forces à ranger ma chambre! |  |  |
| **Interprétation** | **Interprétation** | **Interprétation** |
| Il veut être libre et faire ce qu’il veut  Il est feignant  Il se sent trop contrôlé par sa mère. Il souhaite plus de liberté | Il voudrait passer plus de temps avec sa mère  Il veut que sa mère s’occupe plus de lui  Il se sent pas précieux  Il veut plus d’attention | Il n’est pas content  Il n’est pas sûr de lui-même  Il veut être provocateur |

1. s.o.

Il est frappant que Rémi utilise dans sa lettre très souvent l’expression „je t’aime“ , même un peu trop souvent. Cela peut indiquer un certain problème entre Rémi et sa mère - déjà au niveau de la langue.   
En effet Rémi critique sa mère et lui fait beaucoup de reproches. Il trouve par exemple que sa mamie cuisine mieux et que sa mère sait juste réchauffer les surgelés (ligne 24-25). De plus il ne la trouve pas belle (ligne 31) et finalement il ne veut même pas rentrer chez elle (ligne 36).   
On peut aussi conclure que Rémi n’est pas content. Il se sent contrôlé et dépendant de sa mère et en même temps il se sent un peu oublié de sa mère qui n’a peut-être pas assez de temps pour lui. Sa lettre provocatrice a l’intention de changer la relation mère-fils.



1. Travail exemplaire

